

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



## SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —  
Acréscce o porte quando remetido pelo correio

# GOVERNMENT GAZETTE

## BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN  
AND DIU

Secretariat

### ORDER

2.29-66-GAD(A)

In partial modification of the order of even number, dated 27th June, 1966, Shri R. S. Kenkre, Director of Education is granted leave for 62 days with effect from 18th July, 1966 with permission to prefix 17-7-1966, being Sunday, and Suffix 18-9-1966 and 19-9-1966, being Sunday and holiday, respectively. The nature of leave will be intimated later.

On expiry of the leave his services are replaced at the disposal of the Government of Maharashtra.

D. V. Savant, Deputy Secretary, General Administration Department.

Panjim, 11th July, 1966.

### Notification

I&L/CEE/902/66/1906

Shri G. J. Sokkiah, Assistant Electrical Engineer, is hereby permitted to proceed on leave for 20 days with effect from 11-7-1966 with permission to prefix 9th and 10th July 1966 being Second Saturday and Sunday respectively.

The nature of his leave will be decided later.

B. K. Chougule, Secretary, Industries and Labour Department.

Panjim, 8th July, 1966.

General Administration Department

Civil Administration Services

### Orders

Anacleto David Teotonio D'Souza, attorney of the managing committee of the Comunidade of Nachinola, is relieved at his request.

Gones Govinda Folo Dessai, is appointed, under the proposal of the Administration of Salsete Comunidade, as attorney of the managing committee of the Comunidades of Provincia de Bali, Cáorem and Pirla.

(Tradução)  
GOVERNO DE GOA, DAMÃO  
E DIO

Secretaria

### Portaria

2.29-66-GAD(A)

Alterando, em parte, o despacho datado de 27 de Junho de 1966, são concedidos ao Sr. R. S. Kenkre, director dos Serviços de Instrução, sessenta e dois dias de licença, a partir de 18 de Julho de 1966, sendo o mesmo autorizado a acrescentar à mesma os feriados de 17 de Julho de 1966, domingo e 18 e 19 de Setembro de 1966, domingo e feriado público, respectivamente. A natureza da licença será definida ulteriormente.

Após o termo da licença, os seus serviços são repostos à disposição do Governo de Maharashtra.

D. V. Savant, Secretário adjunto do Departamento da Administração Geral.

Panjim, 11 de Julho de 1966.

### Despacho

I&L/CEE/902/66/1906

São concedidos ao Sr. G. J. Sokkiah, engenheiro eléctrico, assistente, vinte dias de licença, a partir de 11 de Julho de 1966, sendo o mesmo autorizado a acrescentar à licença os feriados de 9 e 10 de Julho de 1966, segundo Sábado e Domingo, respectivamente.

A natureza da licença será definida ulteriormente.

B. K. Chougule, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Panjim, 8 de Julho de 1966.

Departamento da Administração Geral

Serviços de Administração Civil

### Portarias

Anacleto David Teotónio de Sousa — exonerado, a seu pedido, do lugar de procurador da comissão administrativa da comunidade de Nachinola.

Gones Govinda Folo Dessai — nomeado, sob proposta da Administração das Comunidades de Salsete, procurador da comissão administrativa das comunidades da provincia de Bali, Cáorem e Pirla.

João Santana Benedito Ferrão, president of the managing committee of the Comunidade of Boa Esperança of Aldona, is relieved, at his request.

Tolentino Antonio Santana Fernandes and Camilo Apolinário Fernandes, are appointed under the proposal of the Administration of Bardez Comunidade, as president and substitute president, respectively, of the managing committee of the Comunidade of Boa Esperança of Aldona.

R. K. Gupta, Director of Civil Administration Services.  
Panjim, 7th July, 1966.

### Home Department

Office of the Senior Superintendent of Police and  
Registration Officer, for the Union Territory of  
Goa, Daman and Diu

Notification

CED/FOR/5662/1966

In exercise of the powers vested in me under paras 3 and 5 of the *Foreigners Order, 1948*, I, C. G. Saldanha, I. P. S., Senior Superintendent of Police and Registration Officer, Goa, Daman and Diu, make the following Order:

- 1) For the purpose of para 3(2) of the *Foreigners Order 1948*, Mormugao Harbour is declared as a «Port of Entry» into India for foreigners.
- 2) For the purpose of para 5(a) of the *Foreigners Order, 1948*, Mormugao Harbour is declared as a Port of departure from India for foreigners.
- 3) This Order will come into effect, with effect from the date of its publication into the Government Gazette.

Explanation:—In this Order a «Foreigner» means a person who is not a Citizen of India as defined in Section 2 of the *Foreigners Act, 1946*.

C. G. Saldanha, Senior Superintendent of Police, and Registration Officer, Goa, Daman and Diu.

Panjim, 20th June, 1966.

### Revenue Department

Notification

RD/SRV/Goa/278/65

Shri S. Guha Roy, Officer Surveyor, Surveyor General's Office, Dehra-Dun and on deputation to this Administration is appointed as Inspector of Cadastral Survey, Land Survey Department, with effect from the forenoon of the 29th June, 1966 and until further orders.

The deputation of Shri S. Guha Roy has been sanctioned by the Government of India, Ministry of Education, in their letter no. 16/42/65-S, dated 18th April, 1966. His appointment is made against one of the posts of Instructor of Cadastral Survey sanctioned in this Department Order no. RD/SRV/Goa/278/65 dated 19th May, 1966.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

N. Subramanian, Secretary (Revenue).

Panjim, 5th July, 1966.

### Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894)

No. RD/LQN/184/66 — Whereas it appears to the Government of Goa, Daman and Diu (hereinafter referred to as «the Government») that the land specified in the schedule hereto (hereinafter referred to as the «said land») is likely to be needed for public purpose viz for construction of a new road to the Crematorium and seashore at Candolim.

It is hereby notified under the provisions of section 4 of the Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894) that the said land is likely to be needed for the purpose specified above.

João Santana Benedito Ferrão — exonerado, a seu pedido, do lugar de presidente da comissão administrativa da comunidade de Boa Esperança, de Aldona.

Tolentino António Santana Fernandes e Camilo Apolinário Fernandes — nomeados, sob proposta da Administração das Comunidades de Bardês, presidente e presidente substituto, respectivamente, da comissão administrativa da comunidade de Boa Esperança, de Aldona.

R. K. Gupta, Director dos Serviços de Administração Civil.  
Panjim, 8 de Julho de 1966.

### Departamento do Interior

Repartição do Superintendente-Chefe da Polícia  
e Oficial Registador do território da União  
de Goa, Damão e Diu

Despacho

CED/FOR/5662/1966

No uso das faculdades que lhe são conferidas pelos §§ 3.º e 5.º do «*Foreigners Order, 1948*» o Superintendente-Chefe da Polícia e Oficial Registador de Goa, Damão e Diu, C. G. Saldanha, I. P. S., determina o seguinte:

- 1) Para os fins do § 3.º(2) do «*Foreigners Order 1948*» o porto de Mormugão é declarado «Porto de entrada» para a Índia, para os estrangeiros.
- 2) Para os fins do § 5.º(a) do «*Foreigners Order 1948*» o porto de Mormugão é declarado «Porto de saída» da Índia, para os estrangeiros.
- 3) O presente despacho entrará em vigor a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial*.

Explicação:—Neste despacho o termo «Estrangeiro» refere-se a qualquer indivíduo que não seja cidadão indiano, como se acha definido no artigo 2.º do «*Foreigners Act, 1946*».

C. G. Saldanha, Superintendente-Chefe da Polícia e Oficial Registador de Goa, Damão e Diu.

Panjim, 20 de Junho de 1966.

### «Revenue Department»

Despacho

RD/SRV/Goa/278/65

O Sr. S. Guha Roy, official agrimensor da Repartição do Agrimensor Geral, Dehra-Dun, destacado para esta Administração, é nomeado instrutor cadastral da Repartição de Agrimensura, a partir de 29 de Junho de 1966, antes do meio-dia, até ordens ulteriores.

O destacamento do Sr. S. Guha Roy, foi autorizado pelo Ministério de Educação do Governo da Índia, por sua nota n.º 16/42/65-S, de 18 de Abril de 1966. A sua nomeação é para um dos lugares de instrutor cadastral autorizados pela Portaria n.º RD/SRV/Goa/278/65, de 19 de Maio de 1966.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

N. Subramanian, Secretary (Revenue).

Panjim, 5 de Julho de 1966.

### «Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894)»

N.º RD/LQN/184/66 — Considerando que o Governo de Goa, Damão e Diu (referido daqui em diante como «Governo») acha que o terreno especificado no quadro anexo (referido daqui em diante como «aludido terreno») é de utilidade pública para os fins da construção duma nova estrada dirigindo-se para o crematório e praia em Candolim.

Torna-se público, ao abrigo do disposto no artigo 4.º do «*Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894)*», que o aludido terreno é necessário para os fins públicos acima referidos.

2. All persons interested in the said land are hereby warned not to obstruct or interfere with any surveyors or other persons employed upon the said land for the purpose of the said acquisition. Any contracts for the disposal of the said land by sale, lease, mortgage, assignment, exchange or otherwise, or any outlay or improvements made therein without the sanction of the Collector after the date of this Notification, will, under section 24 (seventh) of the said Act, be disregarded by the officer assessing compensation for such parts of the said land as may be finally acquired.

3. If the Government is satisfied that the said land is needed for the aforesaid purpose, a final notification to that effect under section 6 of the said Act will be published in the Government Gazette, in the due course. If the acquisition is abandoned wholly or in part, the fact will be duly notified in the Government Gazette.

4. The Government is also pleased to authorise under sub-section (2) of Section 4 of the said Act, the following officers to do the acts, specified therein in respect of the said land.

1. The Collector of Goa.
2. The Block Development Officer, Mapusa.

5. Under clause (c) of Section 3 of the Land Acquisition Act, 1894, the Government is further pleased to appoint the Deputy Collector North Sub-Division, Mapusa, who may for the time being be in charge of the Taluka to perform the functions of a Collector under Section 5-A of the said Act, in respect of the said land.

#### SCHEDULE

Taluka	Town	Description of the said land	Approximate area
Bardez	Candolim	A strip of land, 6 metres in width, from the Aguada to Mapusa Road upto the crematorium and seashore at Candolim and going through the land named «Candolim no bairro».	2874 Sq. mts.

A plan of the said land is available for inspection in the Collector's Office, Panjim.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

N. Subramanian, Secretary (Revenue).  
Panjim, 5th July, 1966.

#### Law Department

Notification

LJD./N/41/66

In exercise of the powers conferred by sections 16, 17, 18, 19 and 21 of the Goa, Daman and Diu Civil Courts Act, 1965 and all other powers enabling him in this behalf, the Administrator of Goa, Daman and Diu, in consultation with the High Court, hereby appoints Shri V. G. Koti, as Additional Civil Judge, (Senior Division), Panjim.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

P. B. Venkatasubramanian, Law Secretary.  
Panjim, 8th July, 1966.

Notification

LJD./N/42/66

In exercise of the powers conferred by sub-section (1) of section 12 of the Code of Criminal Procedure, 1898, as extended to the Union Territory of Goa, Daman and Diu, the Lt. Governor of Goa, Daman and Diu hereby appoints Shri V. G. Koti as a Magistrate of the First Class in the Goa District and

2. Os interessados no aludido terreno são por este avisados a não impedir ou interferir com os agrimensores e outro pessoal em serviço no aludido terreno, para os fins da aquisição do mesmo. Quaisquer contratos para alienação do aludido terreno, por meio de venda, arrendamento, hipoteca, cedência, troca ou de qualquer outra forma, ou quaisquer projectos ou melhoramentos feitos no mesmo, sem autorização do Collector após a data deste aviso, não serão tomados em consideração, ao abrigo do artigo 24.º (sétimo) do referido Act, pelos funcionários encarregados de atribuir compensação pelas partes do aludido terreno que venham a ser finalmente adquiridas.

3. Caso o Governo considere que o aludido terreno é necessário para os fins acima referidos, será publicado oportunamente no *Boletim Oficial*, um aviso final para esse efeito, ao abrigo do artigo 6.º do referido Act. Se a aquisição for abandonada, total ou parcialmente, o facto será notificado no *Boletim Oficial*, na devida altura.

4. O Governo também autoriza, ao abrigo da alínea (2) do artigo 4.º do referido Act, as seguintes entidades oficiais a exercerem as funções especificadas na mesma lei, em relação ao aludido terreno:

1. O Collector de Goa.
2. «The Block Development Officer» de Mapuçá.

5. Ao abrigo da alínea (c) do artigo 3.º do «Land Acquisition Act, 1894», o Governo nomeia o Collector Adjunto da sub-divisão de norte, de Mapuçá, presentemente à testa do concelho, para exercer as funções de Collector, ao abrigo do artigo 5-A do referido Act, em relação ao aludido terreno.

#### QUADRO

Concelho	Aldeia	Descrição do aludido terreno	Área aproximada
Bardês	Candolim	Uma faixa de terreno da largura de 6 metros de Aguada à estrada de Mapuçá, até o crematório e praia de Candolim, passando pelo terreno denominado «Candolim no bairro».	2874 m².

O plano do aludido terreno poderá ser consultado na Repartição do Collector, em Pangim.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

N. Subramanian, Secretary (Revenue).  
Pangim, 5 de Julho de 1966.

#### Departamento de Justiça

Despacho

LJD./N/41/66

No uso das faculdades conferidas pelos artigos 16.º, 17.º, 18.º, 19.º e 21.º de «Goa, Daman and Diu Civil Courts Act, 1965» e das demais faculdades que lhe são conferidas para o mesmo fim, o Administrador de Goa, Damão e Dio, de consulta com o «High Court» nomeia o Sr. V. G. Koti, «Additional Civil Judge, Senior Division», em Pangim.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

P. B. Venkatasubramanian, Secretário de Justiça.  
Pangim, 8 de Julho de 1966.

Despacho

LJD./N/42/66

No uso das faculdades conferidas pela alínea (1) do artigo 12.º do Código de Processo Penal, de 1898, o Governador-tenente de Goa, Damão e Dio, nomeia o Sr. V. G. Koti, Magistrado de 1.ª classe, do distrito de Goa, e confere ao mesmo

invests him with all the additional powers of a Magistrate of the same class under schedule IV of the said Code.

And further in exercise of the powers conferred by section 357 of the said Code Shri V. G. Koti is hereby authorised to take down evidence in the English language.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

P. B. Venkatasubramanian, Law Secretary.

Panjim, 8th July, 1966.

## Industries and Labour Department

Order

LC/1/66

In exercise of the powers conferred by Sub-Section (1) of Section 3 of the Industrial Disputes Act, 1947 (XIV of 47) the Government of Goa, Daman and Diu hereby requires the workshop of the River Navigation Department at Betim to set up a Works Committee in its establishment in accordance with the provisions of the Industrial Disputes Act, 1947 and Industrial Disputes Central Rules 1957.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

B. K. Chougule, Secretary, Industries and Labour Department.

Panjim, 4th July, 1966.

Order

ILD/HS/2972/66

Consequent upon the retirement of Dr. Jose Roque Godinho, Director of Mental Hospital, Dr. Guiri Babona Camotim, Medical Officer, is posted to hold current charge of the post of Director of Mental Hospital with effect from the date of retirement until further orders.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

B. B. Rane, Under Secretary (H).

Panjim, 6th July, 1966.

Notification

I&L/1545/66/1894

In exercise of the powers conferred by the sections of the Inland Steam Vessels Act, 1917, specified in the first column of the Schedule hereto annexed the Lt. Governor of Goa, Daman and Diu, hereby appoints for the purposes of the respective sections the Officers specified in the second column of the schedule.

### SCHEDULE

Sects. of Act.	Officers
4(1)b	Surveyors appointed under the provisions of Section 9 of the Merchant Shipping Act, 1958 (they shall be the Surveyors of the Mercantile Marine Department, Marmagao).
20	— Do —
21	The Surveyor-in-Charge, Mercantile Marine Department, Marmagao and Captain of Ports, Panjim.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

B. B. Rane, Under Secretary, Industries and Labour Department.

Panjim, 5th July, 1966.

todos os poderes suplementares de Magistrado da mesma classe constantes do quadro IV do citado código.

No uso das faculdades conferidas pelo artigo 357.º do mesmo código, o Sr. V. G. Koti, é autorizado a mandar constatar depoimentos em inglês.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

P. B. Venkatasubramanian, Secretário de Justiça.

Panjim, 8 de Julho de 1966.

## Departamento de Indústrias e Trabalho

Portaria

LC/1/66

No uso das faculdades conferidas pela alínea (1) do artigo 3.º do «Industrial Disputes Act, 1947 (XIV of 47)», o Governo de Goa, Damão e Diu, determina que se deverá constituir uma comissão de trabalhos na oficina dos Serviços de Navegação em Betim, de harmonia com o disposto no «Industrial Disputes Act, 1947» e «Industrial Disputes Central Rules, 1957».

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

B. K. Chougule, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Panjim, 4 de Julho de 1966.

Portaria

ILD/HS/2972/66

Em consequência da aposentação do Dr. José Roque Godinho, director do Hospital Mental, o Dr. Guiri Babona Camotim, «Medical Officer», é nomeado para exercer as funções de director do Hospital Mental, a partir da data da aposentação, até ordens ulteriores.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

B. B. Rane, Subsecretário, (H).

Panjim, 6 de Julho de 1966.

Despacho

I&L/1545/66/1894

No uso das faculdades conferidas pelos artigos do «Inland Steam Vessels Act, 1917» mencionados na primeira coluna do quadro anexo ao presente despacho, o Governador-tenente de Goa, Damão e Diu, nomeia, para os fins dos respectivos artigos, os funcionários mencionados na segunda coluna do mesmo quadro

### QUADRO

Artigos do «Act»	Funcionários
4(1)b	Inspectores nomeados ao abrigo do artigo 9.º do «Merchant Shipping Act, 1958» (que virão a exercer as funções de inspectores do Departamento de Marinha Mercante em Mormugão).
20	— idem —
21	Inspector encarregado do Departamento de Marinha Mercante, em Mormugão e Capitão dos Portos, em Panjim.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

B. B. Rane, Subsecretário do Departamento de Indústria e Trabalho.

Panjim, 5 de Julho de 1966.